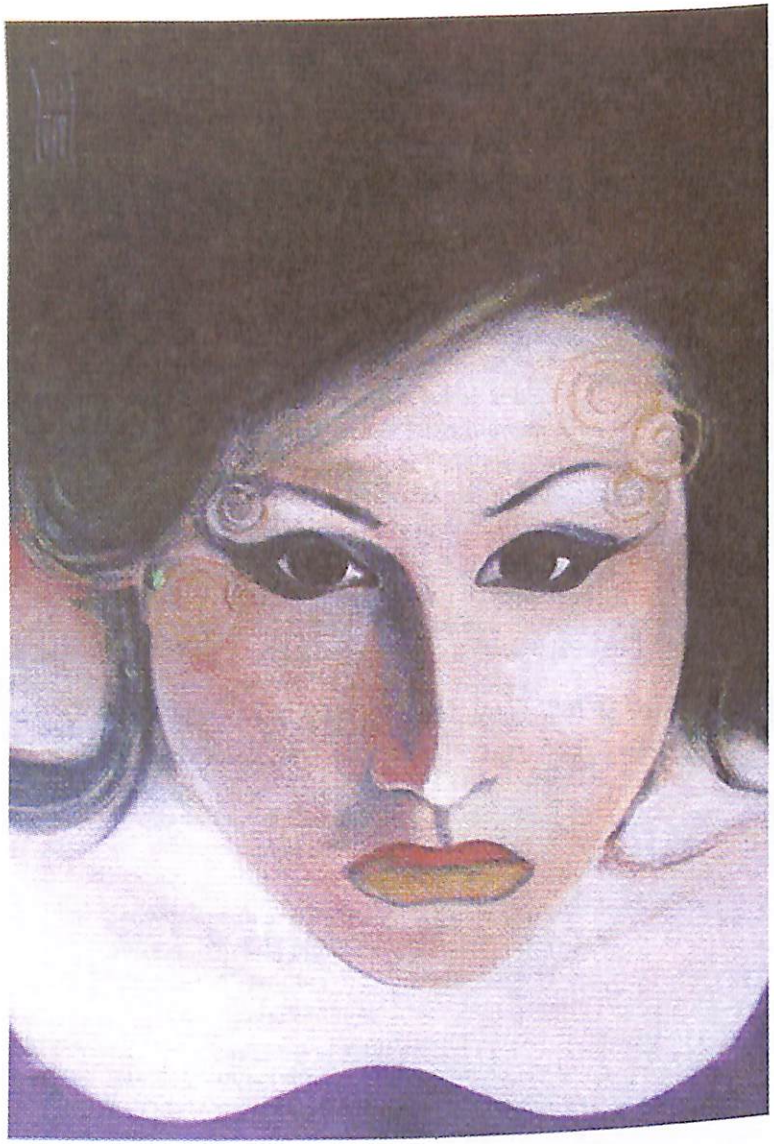


UNIVERSIDAD NACIONAL
COSTA RICA

ISSN: 1659-0872

EN EL MAR LA VIDA ES MAS SABROSA

TÓPICOS DEL HUMANISMO

Nº 120
Julio
del 2005

UNA
UNIVERSIDAD NACIONAL
COSTA RICA

Nietzsche: ¿es el anticristo?

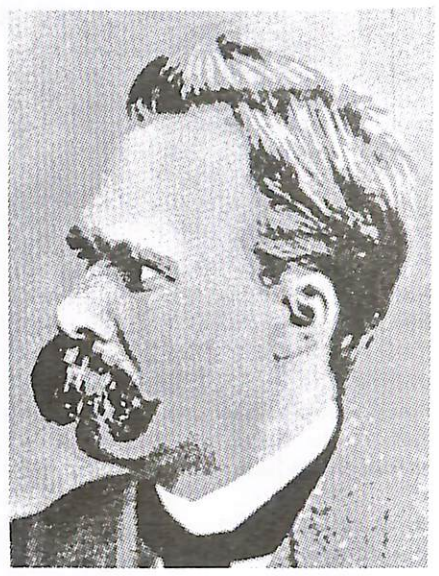
❊

Héctor Naranjo Rojas

En el apartado I de su libro *El anticristo* escribe Nietzsche: *"Mirémonos cara a cara. Somos hiperbóreos, y sabemos perfectamente cuán separadamente vivimos. Ni por tierra, ni por mar, encontrarás el camino que conduce a los hiperbóreos, como ya Pindaro dijo de nosotros. Más allá del Norte, del cielo, de la muerte– nuestra vida, nuestra dicha... Hemos descubierto la dicha, sabemos el camino, hemos encontrado la salida del laberinto a través de millares de años..."*.

Al decir de sí mismo que es un hiperbóreo, Nietzsche quiere decir que es un hombre extraordinario (hiperbóreo, dícese de los pueblos que se sitúan muy septentrionalmente, más allá del norte).

Nietzsche tenía una elevadísima autoestima de sí mismo, pese a que muchas sombras mentales se agitaban intensamente en su subconciente. En su libro *Así habló Zaratustra* señala que ahí donde en un hombre hay muchas luces, las sombras tratan de hacer de las suyas. El anterior pensamiento puede considerarse autobiográfico. Y con este puede comprenderse la vida de Beethoven y Mozart, por ejemplo.



Nietzsche se elevaba de su problemática psíquica y orgánica con su gran fuerza reflexiva y creativa. Que Nietzsche en sus últimos años fuera un enfermo mental no puede considerarse un fracaso. Ya antes de su muerte, en 1898, Richard Strauss se inspiró en su libro *Así habló Zaratustra* y compuso el poema sinfónico que lleva el mismo nombre. Y después de su muerte su obra empezó a difundirse universalmente. Por supuesto, hay lectores que no lo entienden o malinterpretan. Es que es demasiado elevado para ellos...

La imagen del laberinto del anterior texto citado de *El Anticristo* debe entenderse en Nietzsche como una alusión a la psiquis o mente: la psiquis es vista como un laberinto, como un lugar donde el hombre se pierde, como un lugar donde el hombre no se encuentra, como un lugar peligroso (la imagen del laberinto es utilizada también por artistas tan brillantes como Jorge Luis Borges y Stanley Kubrick). ¿Hasta dónde llegó Nietzsche en el laberinto? Llegó tan lejos que, como lo dice en una de sus cartas, un día divisó la luz...

Así habló Zaratustra como *El Anticristo* son obras de madurez. En ellas dice Nietzsche toda su reflexión sobre el ser del ente o esencia del hombre. La inteligencia de Nietzsche descubre las esencias del ser humano, lo eterno que hay en los hombres. ¿Cuáles esencias se pueden señalar? Se pueden señalar el egoísmo, la pareja amor-odio, la pareja gratitud-ingratitud, la pareja seguridad-inseguridad. Nietzsche es un pensador de esencias, no de apariencias. Los ejemplos señalados son solo algunas de las esencias humanas que han estado presentes en todo el tiempo recorrido por el hombre.

En cierto sentido, la filosofía nietzscheana hace la reflexión nace de la reflexión que hizo el filósofo sobre sí mismo. Nietzsche admiraba la famosa sentencia del oráculo de Delfos: *Conócete a ti mismo*.

Comentario a otros textos de *El Anticristo*

En un fragmento del apartado II de su libro *El Anticristo* dice Nietzsche: *"Perezcan los débiles y los fracasados: primer principio de nuestro amor al hombre. Y hasta hay que ayudarlos a desaparecer. ¿Qué es lo más nocivo que cualquier vicio? La piedad de la acción con los fracasados y los débiles del cristianismo..."*.

¿Qué debe entenderse por débiles y fracasados? Trataremos de comprender estos términos. ¿Quiénes son los fracasados? Los seres incapaces de amar, los inauténticos, antisoñadores, los anti-idealistas, los pesimistas. Buscan en el cristianismo un refugio, una luz, una guía, un antídoto contra sus sentimientos de culpa, contra sus frustraciones, contra su hastío. Se les recibe piadosamente. Estos personajes perduran en su estado. No se vuelven guerreros de sí mismos, no mudan de manera de pensar, no activan su fuerza de voluntad.

Nietzsche se concentra en su análisis del término piedad. La piedad conduce a la resignación y esta, en última instancia, a la negación de la vida, al nihilismo. Nietzsche cita a Schopenhauer, quien dice: *"La vida es negada por la piedad, esta la hace aún más digna de ser negada"*. Dice Nietzsche en el apartado VII: *Repitámoslo una vez más: este instinto depresivo y contagioso viola aquellos instintos que tienden a la conservación y el aumento del valor de la vida..."*.

Nietzsche era un afirmador de la vida pese a sus problemas. Si la piedad se entiende al fin y al cabo como nihilismo, Nietzsche nos tiene una oferta, una salida: el vitalismo, el amor a la vida, la voluntad de vivir, su filosofía. Lo anterior es una prueba de su *amor al hombre"*.

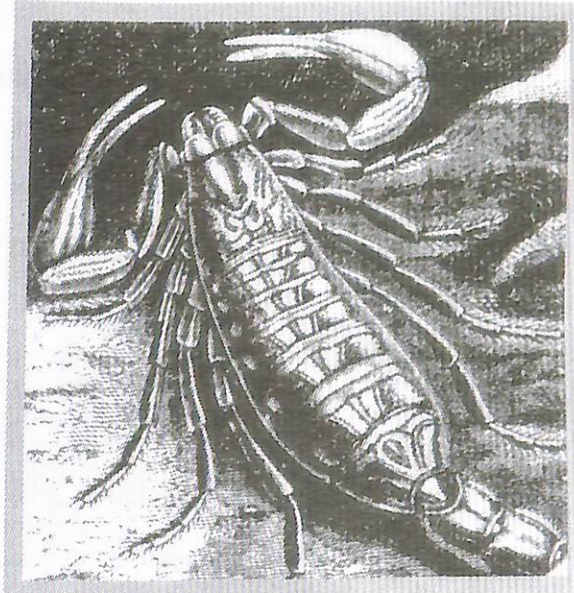
¿Quiénes son los débiles? El término débil es sobre todo una referencia a la debilidad de la carne. Es decir, se refiere a los pecadores que se justifican a sí mismos argumentando que la carne es débil. Está pensando Nietzsche en los degenerados, en los desviados, en los pederastas. A veces estos personajes tienen un instante de arrepentimiento y van donde el sacerdote. Este los absuelve, los perdona. Pero a la semana siguiente vuelven a las andadas. Pareciera que no cambian, que no quieren cambiar. Debe ser muy difícil cambiar. Seguramente se requiere mucha fuerza de voluntad.

La naturaleza del pecado es sexual. Se peca sexualmente. Los pecadores sexuales están llenos de fijaciones, de aberraciones. ¿Hay otra opción sexual?, ¿Cuál es la oferta? Una sexualidad natural, amorosa, romántica.

En la película *Amadeus* la sexualidad es vista como un juego de niños, como un juego de libertad. Evocamos la escena en que Mozart y Constanza juegan sexualmente. Mozart, el personaje, dice palabras con un matiz obsceno o vulgar y ríe libremente. En realidad, el personaje no es vulgar. Digamos que es niño, juguetón en el mejor sentido de la palabra. El personaje está por encima de la malicia, de las aberraciones, de las fijaciones, de la malignidad sexual.

¿Es Nietzsche el anticristo? Si entendemos por anticristo un movimiento de rebelión y repulsión hacia el cristianismo, Nietzsche está a la cabeza de este. Hay que señalar también a Sören Kierkegaard como figura destacada de este movimiento. Kierkegaard, quien trató de comprender los misterios: también el amor puede encarnarse en el hombre y expresarse sexualmente, lo que llama el gran pensador danés: *la espiritualización de la carne*.

En los tiempos que corren hay muchos seguidores de este movimiento. Se puede señalar a Peterschaffer, el brillante guionista de *Amadeus*, quien seguramente está influido por Nietzsche y S. Kierkegaard.



A Gerardo César Hurtado y Ricardo Ulloa Garay sobre su antología: "Los poetas del siglo XX en lengua inglesa: nuevas traducciones"

❊

Transcribiendo:

Cantar CXX

"He intentado escribir el Paraíso.
Que no os mováis.
Dejad hablar al viento
que es el Paraíso.

Que los dioses olviden
lo que he realizado.
A aquellos a quienes amo,
perdonen
lo que he realizado".

Ezra Pound

Descripción sin lugar

"Tal vez el parecer es ser,
como el sol es algo que parece y es.
..."

"Tales pareceres son lo real: el modo
en que las cosas son cada mañana, el estilo

especial de esta o esa reina,
el parecer menor y original del ciego

avanzar del ojo, que observa en su retroceso
el parecer mayor de la más grande mente.
..."

Wallace Stevens

Comentando:

- *"He intentado escribir el Paraíso"* – confiesa Ezra Pound.
- *"Tal vez el parecer ser es ser,..."* opina Wallace Stevens.
- *"...Dejad hablar al viento que es el Paraíso"* canta en su cantar Ezra Pound.
- *"Tales pareceres son lo real:..."* – responde Wallace Stevens.
- *"A quienes a quien amo perdonen lo que he realizado"* – concluye Ezra Pound.

Nada que perdonar.

¿Es posible escuchar hablar a los muertos?...

En esta imposible antología traducida al español del inglés (Como explican los traductores en el prólogo), *"tal vez el parecer ser es ser"*. ¿Imitaciones de poemas escritos por otros?... ¿Verdad o mentira?... No importa. Solo puedo decir que escuché hablar a esos poetas ingleses con gran gusto y, mientras leía, hablé con ustedes, poetas traductores, y también con ellos.

Gracias por evitar que ese *"Paraíso"* de Ezra y tantos otros, no se fueran con el viento.

Virginia Trejos M.

CARTA ❊ *Jaime Fernández Leandro*

Señor:
Gerardo C. Hurtado Ortiz
Editor *Tópicos del Humanismo*.

Estimado colega literario:

Le hago llegar un planteamiento titulado La Mujer objeto, *el cual puede levantar roncha en las filas del feminismo criollo*.

*

El muchacho de la película ha dejado en el parqueo su carrito último modelo. Camina acompañado por su novia (una machota solo curvas), mientras habla por su celular de última generación. Entran al lugar de moda que se caracteriza por sus estupendas bocas variadas, y son atendidos de inmediato por un solícito salonero. Ella (que está mejor que la rubia de la Cervecería) toma asiento, cruza el piernón y se dedica a recibir el homenaje nada inocente de muchas miradas ¿Qué piensa? Eso no importa. La rubia está en el rol de la mujer objeto.

Y podríamos decir que la atractiva macha, en su oportunidad y con cierta dosis de picardía, dejó sus datos personales (foto incluida) en un hotel cinco estrellas frecuentado exclusivamente por gringos con dolariza. Una extrita no le cae mal a nadie. Otra mujer víctima de la sociedad machista, dirían las feministas. Pero hay que convenir en que las féminas saben bien apañárselas con el oprobioso machismo, y no se debe subestimar la capacidad que tienen para manipular al varón casi a gusto y antojo. Eso en el plano social, porque lo que es en el terreno jurídico el feminismo fúrico ha logrado crear una desigualdad real en contra del hombre, que prácticamente lo pone a merced de lo que diga la mujer. A tal extremo de que han convertido el país en un bien logrado campo de batalla, en que el marido o concubino mata a la mujer y acto seguido se vuela la tapa de los sesos como diciendo: *"a ver si ahora me meten a la cárcel"*. Un poco de humor macabro.

A la pasividad tradicional de la mujer tica (siempre esperan a que sea el hombre el que tome la iniciativa), se le añade la esquizofrenia de un feminismo revanchista –del cual la Asamblea Legislativa es una muestra– que ni siquiera busca rescatar de su condición a la mujer objeto, sino crear contra el hombre un aparato represivo que lo envíe a la cárcel sin contar con pruebas de nada.

La tica linda nuestra tan querida es una chica bonita de cara redonda sonriente y un poco tonta (aunque tenga licenciatura) que indefectiblemente anda en busca de su príncipe azul que por supuesto no existe, aunque sea inevitable que aparezca su sucedáneo ese maje con celular y tarjeta platinum pero con un nivel cultural más bien mejenguero, muy a tono con la mentalidad telenovelesca de unas menecas que nadie sabe qué piensan (si es que en realidad piensan), lo cual las convierte en la perfecta mujer-objeto, tanto por sus curvas glamorosas como por la aparente inactividad cerebral. Y digo aparente porque es bien sabido que en el terreno de la inteligencia práctica son verdaderas tigresas que no necesitan ninguna ley que las proteja. Al revés.

La sociedad costarricense pide a gritos una remodelación mayor para aliviar tanta demencia, mas no se trata solo de meter hombres en la cárcel (como es el sueño del feminismo rabioso); se trata —aunque resulte más difícil— de inculcar en las nuevas generaciones auténticos valores humanistas que superen la ominosa compra y venta de sexo a la que, estupefactos, venimos asistiendo.

San José, 12 de julio de 2005.

Panes y planes

*Mario Léon Rojas**

Este ensayo puede resultar un tanto nihilista al juicio de teóricos y prácticos de la administración, por lo cual debo justificar varios de sus extremos: presumo que la administración no es una ciencia, en el sentido positivo de la palabra, sino una praxis. Parte de un conocimiento objetivo de la realidad, pero se refiere al procedimiento que aplicamos para resolver los problemas que implican el logro de objetivos. No menciono que implica esfuerzos cooperativos, por que la vida social conlleva la coordinación colectiva de las acciones aún cuando busquemos propósitos de carácter individual, pues no vivimos en un vacío; como conocimiento, necesariamente sujeto a las rigurosidades del método filosófico, es de orden práctico, pertenece al aquí y ahora, y a la reflexión del hombre respecto a su entorno, a sus relaciones con ese entorno y al logro de metas concretas. Respecto a mi posición, sigo al ilustre maestro mexicano Leopoldo Zea, quienes nos propone hacer filosofía partiendo de nuestra realidad.

En consecuencia, considero que la concepción académica de la enseñanza de la administración adolece de serios vicios idiomáticos, producto de la *colonización* de nuestro pensamiento, que ha consolidado el *spanglish* burocrático donde se ahogan los innumerables textos.

Coincido con el Lic. German Vargas, en su opinión respecto al lenguaje administrativo el cual peca con todas las debilidades del idioma: es polisémico, ambiguo, equívoco y sinonímico.

El lenguaje administrativo falló como lenguaje científico y por el contrario, es un fárrago de *argots*, neologismos, anglicismos (que debieran haber más galicismos pues Fayol era francés) y snobismos, ligados a un pragmatismo rampante que olvida la importancia y grandeza del español.

Por último, escribo a título personal y hablo en primera persona, pues vierto mis opiniones, las cuales pueden ser objetadas, desmentidas, ampliadas, mejoradas, complementadas o desechadas por quien quiera.

El tema propuesto, por cierto, muy serio, es la planificación el cual, en particular referente a la planificación económico-social, ha venido cayendo en desuso en nuestra amada arcadia costarricense.

Con tales advertencias, expongo a quienes tengan la bondad de leer estas letras (y reflexionar con ellas) a meditar un poco partiendo de las delicias de nuestro bello idioma.

Hay un curioso juego con las sinonimias que surgen entre palabras parecidas en su forma, pero que difieren entre sí por una letra o por el orden de las letras (parónimos). A quienes gustan estos juegos les sorprende la analogía oculta de algunos vocablos, como sucede en mi caso, y muchas veces nos parece oír la sabiduría popular encarnada en el *logos*.

Ocurre el caso con los verbos panificar y planificar, cuya sinonimia es fácil de establecer mediante el símil entre panes y objetivos. A fin de cuentas, la administración es un saber del dominio mundano y corresponde al Reino de la Necesidad.

Sin embargo la sinonimia no es total, existen también considerables diferencias entre el acto de panificar y el de planificar.

Aparte de la letra l, a la que asociaremos algunas características notables en la planificación, hay una diferencia: la panificación requiere una receta sencilla y un procedimiento probado por siglos, en el cual conocemos todos los Estados de la Naturaleza y el nivel de incertidumbre asociados a ellos, y conocemos igualmente los resultados esperables.

En la planificación, por el contrario, la incertidumbre es creciente y no siempre pueden predecirse los resultados que se obtendrán. Si en el caso de la panificación ocurre que a veces el pan se quema en la puerta del horno, con más frecuencia nuestros planes no resultan como deseamos.

En los planes la incertidumbre se manifiesta según: el tiempo considerado; la complejidad de los Estados de la Naturaleza; la difícil evaluación de los Cursos de Acción y la ocurrencia de imprevistos. Es obvio que la planificación es mucho más compleja y difícil que la panificación.

En este caso, la letra l que diferencia los vocablos nos resulta útil para descubrir las diferencias entre un buen plan y un buen pan.

Esas características de la planificación, tienen la cualidad de iniciar con la letra l, como vemos a continuación:

Libertad: el plan de acción debe establecerse de manera que permita a sus ejecutantes variar el libreto cuando las circunstancias lo requieran. Un buen plan no puede ser una camisa de fuerza para la acción.

Lógica: será congruente, sistemático y por tanto ordenado; se expresará en términos que permitan a cada uno de los miembros comprometidos saber cuál es su papel. En particular, requerirá estar libre de ambigüedades, expresiones oscuras o de difícil interpretación; será en lo posible unívoco, claro y preciso.

Lúdica: conviene tenga el carácter de los juegos, es decir, que permita la simulación y la escogencia de alternativas nuevas.

Limitada: es decir, procurará reducir la complejidad de los problemas a programar. En todo caso, un plan muy complejo –con muchos asuntos–, deberá dividirse en un conjunto de planes más simples. Por otra parte deberá establecer el ámbito de aplicación de los planes en: el tiempo, el espacio y los propósitos.

De igual manera tendrá en cuenta que los medios disponibles (recursos financieros, materiales y humanos) siempre son escasos.

Por otra parte deberá establecer el ámbito de aplicación de los planes, en el tiempo, el espacio y los propósitos.

Lábil: deberá resultar fácil de transformar, cuando resulte inconveniente seguirlo o se encuentren mejores alternativas.

Legítima: es decir, todos los involucrados estarán plenamente comprometidos con las propuestas y se esforzarán por lograr los objetivos.

Logro: estará orientado a la obtención de resultados deseablemente cuantificables o fáciles de observar.

Laboriosa: es decir prolija en los detalles, de manera que todas las acciones pueden estar orientadas por los planes.

Legal: en lo privado y en especial dentro del ámbito de la función pública, debe contemplar las regulaciones involucradas en las acciones previstas, de acuerdo al rubro y naturaleza de lo planeado.

Laxa: floja, poco tensa, que permita evaluaciones frecuentes y pueda recibir enmiendas sin variar el rumbo original.

Lacónica: es una característica de la brevedad. Debe evitar la palabrería innecesaria, procurando decir *las cosas con las palabras requeridas. Una gran ayuda* para su divulgación, es que recurra a medios gráficos para su divulgación, utilizando alguna técnica conocida.

Además, su formulación se hará de manera que evite los siguientes excesos:

Lujo: todo plan tiene como fundamento la búsqueda de la eficiencia y la eficacia, y el gasto cosmético que encarece nuestros resultados. La simplicidad y la sobriedad deben ser su adorno, particularmente en los planes de interés social. Sobriedad pero no tacañería, como pasa con esos presupuestos nacionales donde todo se recorta parejo.

Litúrgica: en el peor de los sentidos. La planificación no puede ser un ritual vacío de toda reflexión y estudio, como sucede con los presupuestos anuales de nuestras instituciones los cuales perpetúan los planes de años anteriores, con el cambio de algunas palabras y unos cuantos guarismos.

Por último, si recordamos que en nuestras antiguas máquinas de escribir la l, en minúscula, sustituía al número 1 (lo cual no ocurre con nuestros PS), podemos agregar una condición de los planes muy importante: la unidad. Los planes deben estar diseñados de manera que sean unitarios y completos. Debemos recordar que siempre han de contestar las Palabras Mágicas: ¿Qué, cómo, para qué, por qué, con qué, cuándo, dónde, quién?

A semejanza de la panificación, hemos caído de nuevo en la receta pero tomando en cuenta el cambio de las circunstancias, de tiempo y los recursos involucrados.

También, gracias al genio de nuestro idioma, hemos aprendido que el desarrollo de nuestras capacidades prácticas no depende de modelos exóticos.

En los países desarrollados podrán hacer teoría acerca de la administración, en todos los idiomas es posible jugar a las sinonimias, pero en muy pocos casos encontraremos este curioso caso, de nuestro español, que hemos expuesto.

Para concluir, considero que este ensayo se ha tornado fábula por lo cual amerita una moraleja, inquietud que dejo a los amables lectores.

* Mario León. Escritor y editor. Licenciado en Administración Pública, Universidad de Costa Rica. Miembro del Colegio.

TLC y las universidades públicas

José Luis Vega Carballo

Los Consejos Universitarios de la UCR y la UNA han alertado a la ciudadanía acerca de muchas implicaciones negativas que el TLC con Estados Unidos podría acarrearle al país. Sin embargo, no han señalado sus efectos contrapoducentes sobre la educación, incluyendo la universitaria, por lo cual podrían dejar la impresión de que esta no sería nada afectada por la aprobación legislativa.

Lo cierto es que, al igual que el agua y la salud, donde ya hay proveedores privados explotándolas como mercancías, al haberlos también en el área de la educación, muchas de las llamadas protecciones del TLC respecto de algunas normas radicales (como la de trato nacional o la cláusula de la nación más favorecida) es posible que no tengan efecto alguno. Porque ya los servicios y las concesiones se han abierto a negocios *como el agua embotellada o los de farmacia y laboratorio, clínicas y hospitales privados*, entre otros.

En educación, el caso es parecido, pues aquí la apertura ya existe. En la universitaria, la inversión foránea se mutiplicaría, sea operando localmente o vía internet desde Estados Unidos, si se aprueba el TLC. Es una buena razón para que las universidades sepan de antemano cuáles escenarios y retos enfrentarían a futuro, frente a inversionistas de la gran industria norteamericana de la exportación de servicios educacionales, quienes ingresarían masiva y libremente a operar en nuestro mercado con potestades y protecciones nunca antes vistas, sea que produzcan mercaderías o lucren con servicios.

Ante eso, servicios esenciales y universales, operados aquí como bienes públicos y definidos como derechos sociales –entre ellos los de salud y educación–, en el TLC son mercancías cuyos precios, cantidades y calidades deberán regirse por el libre mercado, y ser brindados en igualdad de competencia, bajo valores, acreditaciones o normas foráneas. Y si bien los anexos 1 y 2 eximen a ciertos servicios estatales de algunas amenazas por extranjeros, hay una de las cuales nada nos libraría, menos en tribunales extraterritoriales, y que forzará a las instituciones a operar como si fueran empresas privadas o a desaparecer, igual como le sucedería al ICE e INS.

Considerada la "Super Bomba H comercial" del TLC la 10.7 es norma constante, incontrastable e inescapable del TLC contra absolutamente todos los servicios y medidas del Estado (incluidas municipales) en todas sus modalidades, hasta hacerlos perder sus potestades de afectar mercados, tarifas o precios. Los Consejos Universitarios deben saber que la educación no se libraría tampoco de esa fatídica arma, que permite que un inversionista fuerce al Estado costarricense a retirar una medida, o pagar multas por millones de dólares, si el negociante plantea una exigencia o demanda arbitral en el Banco Mundial, alegando que la decisión de una autoridad pública nacional o municipal equivale a una expropiación indirecta y le hizo incurrir en pérdidas de ganancias, como ya lo intentó la compañía petrolera Harken.

Y ante una querella que active el detonante de la "Super Bomba 10.7", no habrá refugio en otras normas del TLC, ni en supuestas excepciones incluidas en los Anexos, que puedan dar seguridad a los universitarios, a educadores y educandos en general, de que el tratado no es con ellos.

(Periódico *Al Día*, San José, 20 de junio de 2005)

Cervantes: ¿América?, mejor no

Víctor Valembois

El cuarto centenario de la publicación del monumental *Quijote*, en la primera parte, es motivo universal de celebración. Feliz circunstancia, porque las fechas conmemorativas son recordatorios periódicos. Me llama la atención el impresionante aliento literario de este escritor, sus muchas veces delicioso sentido del humor y la especial capacidad reflejada en toda su producción, de ser al mismo tiempo tremendamente local y universal de manera innegable: no tuvo necesidad de salir de La Mancha, don Quijote, para ser un caballero andante por todo el mundo, "desfaziendo entuertos" por doquier, desde 1605. Y lo sigue haciendo, por "feliz culpa" de un manco de brazo, pero no de genio.

Observemos un doble giro en nuestro autor. Por un lado, no solo en aquel famoso discurso del *Quijote*, sobre las armas y las letras, sino en la persona misma de su escritor, la misma lucha. Como Mateo Alemán, poco antes, como Valle-Inclán y Unamuno mucho después, Cervantes busca salida existencial hacia "las Indias". Los dos primeros sí cruzaron el Atlántico, el tercero planeó hacerlo. Cervantes, ante lo imposible de esta opción, ve el refugio, definitivo, en las letras. Como su personaje Don Quijote, fracasó, no llegó a este destino, pero queda constancia en su producción artística.

La revisión de toda la producción cervantina, respecto de las menciones de esta nueva realidad allende el mar, es reveladora de la idea de su autor al respecto. Las once alusiones a "Perú", junto con una a "Lima" y seis a "Potosí", mayormente en la comedia *La entretenida* junto con tres en *El Quijote*, sugieren siempre riqueza hecha allá, lejos, fortuna eventualmente perdida por la tormenta, pero un platal al fin, como imaginario evocado: esta imagen, junto con la mayoría de los usos de "América" se combinan en una mentalidad colonial: allá=lejos, pero sobre todo allá=plata.

Un caso interesante es el que se ofrece en *El celoso extremeño*. En las alusiones al Nuevo Mundo se confirma el estereotipo que ahora todavía queda en un modismo, el de ir allá para "hacerse la América". Leyendo con atención el inicio del relato figurado, se encuentra con varios elementos biográficos del mismo Cervantes. A lo mejor él no se decidió a cambiar y lejos, porque se dio cuenta que para muchos, todo eso resulta lejos del cambio... Su imagen de América es cruel:

> *...pasarse a las Indias, refugio y amparo de los desesperados de España, iglesia de los alzados, salvoconducto de los homicidas, pala y cubierta de los jugadores (...) añagaza general de mujeres libres, engaño común de muchos y remedio particular de pocos.*

¡Diagnóstico crudo pero real, vigente y... universal! Parte de la fuerza narrativa del relato se encuentra en su construcción circular: unos van, pero vienen de vuelta, desilusionados, mientras, otros se alistan para ir... y la vuelta es completa. La lectura de esta ficción en clave actual resulta provechosa, porque en todas partes todavía, tantos emigrados intentan "salir adelante", pero su avance irremediable es hacia el cementerio. Igual rige la lección en el eje espacial: el *far west* como empezaban a decir también los yankees, y el otro mito, aquel del *American dream*, no lo logran ni los bíblicos "pocos elegidos".

Pero la mayoría de las referencias a "las apartadas Indias" resultan un tanto insípidas con solo constatar cierto trajín para allá y para acá con el Viejo Continente, sin mayor explicación biográfica ni colorido en la paleta literaria. Unas veces la expresión está como refuerzo de la idea de riqueza o lujuria, potenciales o perdidas, un cargo provechoso o por referirse a un pariente lejano; otras veces, queda menos clara la connotación, pero siempre se mantiene el espejismo de la plata. Siendo que casi todas las obras aludidas son de los primeros años del siglo XVII, esta parece ser la "idea de América" vigente en la realidad, de la cual la literatura, sin ser fotocopia, constituye un reflejo.

Unas referencias apenas se justifican en un contexto artístico (de rima, como esta "Guatemala", en *El viaje al Parnaso* o de unidad de espacio: aquella mención aislada de "América" en *El Quijote*. Con frecuencia se trata de alusiones muy generales y poco desarrolladas, como aquellas al "Nuevo Mundo" y "Cartagena", meros lugares de paso. Algunas entradas a "Nueva España", es decir "Méjico", se vuelven más interesantes, por el contraste con "Europa", en todo y en sus partes. Aparte de ello, siempre en *El Quijote* se registran todavía unos pocos usos: algún aspecto (la ciudad de Lisboa, España, un novio, una iglesia,...) todos en comparación a nivel continental y "global" como diríamos ahora: señal, Sancho, de que avanzamos. ¡Hay por fin una mentalidad realmente más amplia que el terruño!

Es que gracias a Magallanes, casi cien años antes de estas evocaciones literarias de Cervantes, se había confirmado que el planeta tierra era uno y redondo. Hasta aquí, una exhaustiva revisión de nombres geográficos americanos en el manco de Lepanto. No deja de ser curioso constatar las pocas, de verdad poquísimas alusiones a la realidad del Nuevo Mundo en toda la producción de Cervantes: prácticamente la misma cantidad que para Flandes, por ejemplo, allí donde esta geografía última prácticamente resulta solo en un mal recuerdo para España. Es curiosa la desproporción, porque entonces, a principios del siglo XVII, esta región era un territorio reducido, mientras la inmensa América "española" representa todo un porvenir. Ni interesándose el autor en lo biográfico-real en este inmenso continente nuevo, se dejó cautivar por sirenas literarias de allá.

Ya no está nuestro homenajeado como para preguntarle que de ganar el gordo de la lotería y se le presentara la oportunidad de ir a América, si viajaría. Partiendo del estudio documentado que he hecho, tengo para mí que al ingenioso y estudioso hidalgo Cervantes y Saavedra, en realidad el Nuevo Mundo le parecía una especie de extensión de eso que Mercator y otros cartógrafos de inicio de la época colonial ponían en los mapas como "Barbariae pars", zona de bárbaros. Por sus vividas evocaciones, su asociación repetida a la realidad europea, a don Miguel le llaman más la atención las ciudades, la gente industriosa, los resultados de una cultura, cosa que no se improvisa. El comentario señalado, nada cariñoso, sobre la capital azteca como "espanto del mundo nuevo" no deja dudas en cuanto a una perspectiva filo-europea.

Viajeros impenitentes los dos, Erasmo y Cervantes, ninguno estaba mayormente interesado en el Nuevo Mundo, finalmente, porque se asignaron una misión humanista en Europa: lo mismo que el primero exclamó el famoso "non placet Hispania", al unísono los dos deben haber pensado por lo menos: "non placet America". Por eso, en toda la creación cervantina examinada abundan los países imaginarios, remotos, como también la alusión a esa Jauja o "Cucaña" llena de holgazanes en la América española. Pensemos también en la conocida isla Barataria de Sancho. La gran mayoría de las obras cervantinas son de cuando es y se reconoce viejo. Como Montaigne, un poquito antes, el español primero viajó bastante y recién después, "puesto ya el pie en el estribo/ con las ansias de la muerte" confirmó a plenitud que la república de las letras está en alguna parte, no tan platónica. En realidad se encuentra al alcance de la mano, claro, la del genio, y logra este ideal a partir de una activa construcción mediante el arte.

BIBLIOGRAFÍA

CERVANTES, Miguel: *Obras Completas*, en la clásica edición de la casa Aguilar, Madrid, decimoquinta edición, 1967, a cargo de Ángel Valbuena Prat.

Oda a Don Quijote

Alberto Fonseca Herrera

Soñador de los caminos.
Trotamundo del verbo.
Poeta del día y la noche.
Caballero de la andante hora.
Gladiador de la vida contra la muerte.
"Enderezador de entuertos"
Soñador de ínsulas y territorios.
Abrazo amigo en la soledad.
Palabra de luz entregada al tiempo.
Lanza acérrima contra la injusticia.
Reloj inmemorial que acrecienta días.
Justiciero contra el mal, la explotación,
la ignominia...
¿Qué te has hecho, Guerrillero del alba?
¿Por qué no vienes con tu yelmo
y tu lanza a "proteger viudas"?
¿En qué segundo del viento se apagó tu voz?
Necesito que vengas, noble Hidalgo, porque
"aún te quedan muchos caminos por recorrer"
y debes erradicar la guerra diabólica
de la bota imperialista.
¿O es que también te has olvidado
de tu Dulcinea y Sancho Panza?
El mundo que cabalgaste
En lomo de Rocinante necesita
tu voz como faro ardiente,
tu escudo protector,
tu aguerrida lanza...
Para enderezar el sendero de la brisa.

TÓPICOS DEL HUMANISMO

Universidad Nacional
Centro de Estudios Generales
Apartado 86-3000
Costa Rica, América Latina
Teléfono 277-3307

MIEMBROS DE LA COMISIÓN EDITORIAL:
Licda. Mayela Cascante Fonseca.
Decana del Centro de Estudios Generales.
Lic. José Rafael Zamora Brenes.
Vicedecano CEG.
M.Sc. Sandra Castro Paniagua.
Catedrática CEG.
Profesor Alfonso Chase Brenes.
Escritor. Premio Magón, 1999.
Lic. Gerardo César Hurtado Ortiz.
Académico y escritor.

ARTES FINALES:
Víctor Hugo Navarro

La Comisión Editorial de *Tópicos del Humanismo* hace saber:

1. Los artículos deben enviarse en diskette y copia impresa. La extensión de los trabajos no debe exceder de 12 páginas a doble espacio.
2. La Comisión se reserva el derecho de aceptar o rechazar los artículos, reseñas, comentarios, que se sometan a su consideración.

UNA
UNIVERSIDAD NACIONAL
COSTA RICA

Impreso en
el Programa de Publicaciones e Impresiones
de la Universidad Nacional

PRESENTACIÓN

Es importante la relación que establece la sociedad con las Universidades. El papel relevante de las humanidades, la formación humanística y el propósito y fin de que el quehacer universitario en las comunidades es parte de ese rol que debe cumplir en cuanto condiciona el futuro de nuestros educandos; es esencial en esta relación de proyección comunitaria al servicio del hombre, al fin, para que las nuevas generaciones aprovechen la experiencia y enseñanza en el legado de esta casa de estudios. La próxima discusión es pues en el pueblo. Esto significa, estimado lector, que es importante la función crítica de la Universidad como un todo y en cuanto a lo que ofrece la sociedad. El enfoque podrá darse en lo sociológico pero quienes tienen el poder político están contra las decisiones del pueblo. Es de señalar que se han creado barreras para impedir un conocimiento pleno de las implicaciones negativas o desfavorables sobre el TLC. Es indudable que fuerzas oscuras y que tienen intereses constantes en que el Tratado en cuestión se apruebe tiene un significado y trascendencia que hoy, como ciegos, no podemos ver.

Quienes tienen el poder hoy, también, juegan con las decisiones del pueblo, pero estas no cuentan para esos señores poderosos, claro el ser marionetas de alguien siempre trae la ventaja del aprovechamiento de fuerza, inteligencia, necesidad y circunstancia histórica.

El lector, no se preocupe, aquí le entrego algunas formulaciones teóricas, ensayos sobre Cervantes, Nietzsche, la administración pública y sobre un libro de este servidor que es de traducciones en lengua inglesa.

Gerardo César Hurtado Ortiz
Editor

Créditos: PORTADA: Ilustración digital, Sabrina Hurtado Guevara, 2005. • CONTRAPORTADA: Figuración femenina, Dennis Salas, Cartago, 2005.